

✓ 6 а

6. ПЕСНЯ О ПЕВЦЕ И КОРОЛЕ

Мой замок стоит на утесе крутом
В далеких туманных горах,
Его я воздвигнул во мраке ночном,
С проклятьем на бледных устах.

В том замке высоком никто не живет,
Лишь я его гордый король,
Да ночью спускается с диких высот
Кестокий, насмешливый тролль.

На дальнем утесе, труслив и смешон,
Он держит коварную речь,
Но чует, что меч для него припасен,
Не знающий жалости меч.

Однажды сидел я в порфире златой,
Горел мой алмазный венец—
И в дверь постучал певец молодой,
Бездомный бродячий певец.

Для всех, кто отвагой и силой богат,
Отворены двери дворца;
В пурпуровой зале я слушать был рад
Безумные речи певца.

С красивою арфой он стал недвижим,
Он звякнул дрожащей струной,
И дико промчалась по залам моим
Гармония песни больной.

"Я шел один в夜里 беззвездной
В горах с уступа на уступ
И увидал над мрачной бездной,
Как мрамор белый женский труп.

1005

THE HISTORY OF THE
MEN OF THAILAND

BY THE MEN OF THAILAND

TRANSLATED FROM THE THAI
BY THE MEN OF THAILAND

THAI HISTORI

"Влачились змеи по уступам,
Угрюмый рос чертополох,
И над красивым женским трупом
Бродил безумный скоморох.

"И смерти дивный сон тревожа,
Он бубен потрясал в руке,
Над миром девственного ложа
Плясал в дурацком колпаке.

"Едва звенели колокольца,
Не отдаваясь в горах,
Дешевые сверкали кольца
На узких, сморщенных руках.

"Он хотел, смешной беззубый,
Скача по сумрачным холмам,
И прижимал больные губы
К холодным девичьим губам.

"И идиш я ушел, унёс вопросы,
Смущая ими божество,
Новыше этого утеса
Не видел в мире ничего".

Я более слушать безумца не мог,
Я поднял сверкающий меч,
Певцу подарил я кровавый цветок
В награду за дерзкую речь.

1108

MEMORIAL

Цветок засиял на высокой груди,
Красиво горящий багрец....
"Безумный певец, ты мне страшен, уйди
Порвалися струны, протяжно звоня,
Как арфу его я разбил
За то, что он плакать заставил меня,
Властителя горных могил.
Как прежде в таманах не видно луча,
Как прежде скитаются тролль,
Он бедный не знает, бояся меча,
Что властный рыдает король.
По-прежнему тих одинокий дворец,
В нем трое, в нем трое всего:
Печальный король и убитый певец
И дикая песня его.

1205

EMORIANT